



Sámi allaskuvla
Sámi University College

Sámi allaskuvlla stivra

Stivračoahkkima 2/2014 beavdegirji

Protokoll for styremøte 2/2014



Stivramiellahtut / Styremedlemmer:

Siskkáldas stivraáirasat / Interne styremedlemmer:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Jelena Porsanger | - rektor ja stivrra jodiheaddji / rektor og styreleder |
| 2. Inger Marie Gaup Eira
nestleder | - prorektor, stivrra nubbinjodiheaddjin / prorektor og styrets |
| 3. Solveig Joks | - gaskaboddosaš fágabargit / midlertidige fagansatte |
| 4. Seija Logje | - siskkáldas hálddahusbargit / interne administrasjonsansatte vara |
| 5. Mikkel Rasmus Logje | - studeantaáirras / studentrepresentant |
| 6. Berit Marie P.E. Eira | -studeantaáirras / studentrepresentant |

Olggobeale áirasat / Eksterne styremedlemmer:

7. Jørn Aslaksen
8. Gunn-Britt Retter
9. Roger Skarvik
10. Tove Bull

Diedihán ahte eai boađe / Meldt forfall:

- | | |
|---------------|---------------------------------------|
| 11. Jon Todal | - fásta fágabargit / faste fagansatte |
|---------------|---------------------------------------|

Hálddahusas / Fra administrasjonen:

- | | |
|--------------------------------|---|
| 12. Maren Palismaa | - direktvra / direktør |
| 13. Johan Isak Siri | - gaskkaboddosaš bargiidhoavda / midlertidig personalsjef |
| 14. Marit Elisabeth Hætta Gaup | - ekonomiiijahoavda / økonomisjef |
| 15. Marit Kirsten Sara | - gaskkaboddosaš oahppohoavda / midlertidig studiesjef |

Áššelistu:

- S-ášši 15/2014 Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttuS-ášši 16/2014 Diehtoáššit
- S-ášši 17/2014 Referáhtat
- S-ášši 49/2013 Fágabargiid bargoáiggenjuolggadusaid ođasteapmi
- S-ášši 09/2014 Bovdet II-virgehasa
- S-ášši 18/2014 Jahkeraporta 2013
- S-ášši 19/2014 Oahppohoavdda virgáibidjan
- S-ášši 20/2014 J.K. Kalstad professorin loktejuvvot
- S-ášši 21/2014 Eará

Saksliste:

- S-ášši 15/2014 Godkjenning av møteinnkallelse og saksliste
- S-ášši 16/2014 Orienteringssaker
- S-ášši 17/2014 Referater
- S-ášši 49/2013 Fornyelse av arbeidstidsregler for fagansatte
- S-ášši 09/2014 Innbydelse av professor-II
- S-ášši 18/2014 Årsrapport 2013
- S-ášši 19/2014 Ansettelse av studiesjef
- S-ášši 20/2014 J.K. Kalstad fremmes til professor
- S-ášši 21/2014 Eventuellt

S-ášši 15/2014: ČOAHKKINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU DOHKKEHEAPMI

S-sak 15/2014: GODKJENNING AV MØTEINNKALLELSE OG SAKSLISTE

Allaskuvlastivrra mearráduš, ovttajienalaččat / Høgskolestyrets vedtak:

Allaskuvlastivra dohkkeha čeahkkingohččuma ja áššelisttu dainna rievdadusain:
Høgskolestyret godkjenner møteinnkallelsen og sakslisten, med disse endringer:

Dát áššit manjduvvojit / Disse sakene blir utsatt:

S-ášši 19/2014 Oahppohoavdda virgáibidjan
Ansettelse av studiesjef

S-ášši 20/2014 J.K. Kalstad professorin loktejuvvot
J.K. Kalstad fremmes til professor

Okta ášši lasihuvvui / En sak ble lagt til:

S-ášši 21/14 Sámi allaskuvlla iežasoassi ruhtadeamis olggobeale ruhtaduvvon prošeavttaide /
Samisk høgskoles egenandel i eksternfinansierte prosjekter

S-ášši 16/2014 DIEHTOÁŠŠIT

S-sak 16/2014 ORIENTERINGSSAKER

Áššečilgehusat:

1. PhD prográmma evalueren : Nokut fágalávdegotti 14.-15.5 Guovdageainnus
2. Nokut kvalit.sihkarastinvuogádaga evalueren 9.-10.10.2014
3. Samordningsråd for høyere utdanning med ansvar for samisk
4. Bargočeahkkin SA ja Sámedikki alitoahpu ossodaga gaskka 12.3.2014
5. Preliminär information om ÄK-Us beslut gällande samarbetsorganens finansiering

Saksfremlegg:

1. Evaluering av PhD programmet : Nokut fagutvalg 14.-15.5 i Kautokeino
2. Nokuts kvalit.sikringssystem evaluering 9.-10.10.2014
3. Samordningsråd for høyere utdanning med ansvar for samisk
4. Arbeidsmøte mellom SA og Sametingets avdeling for høyere utdanning 12.3.2014
5. Preliminär information om ÄK-Us beslut gällande samarbetsorganens finansiering

Allaskuvlastivrra mearráduš, ovttajienalaččat / Høgskolestyrets vedtak, enstemmig:

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtoáššiid. / Høgskolestyret tar orienteringene til etterretning.

S-ášši 17/2014 REFERÁHTAT
S-sak 17/2014 REFERATER

Siskkáldas čoahkkinbeavdegirjijt / Interne møteprotokoller:

Diehtajuohkin-, ráđđádallan ja šiehtadallanlávdegoddi / Informasjons-, drøftings- og forhandlingsutvalget (DRŠ):

- DRŠ protokoll 11.03.14

Teknikkalaš/hálddahuslašvirggiid oktasašvirgáibidjanráđđi / Felles tilsettingsråd for teknisk-administrativestillinger (OVR):

- OVR 7.2.2014

Dutkan- ja oahpahusstivra / Forsknings- og studiestyret (DOS):

- DOS beavdegirji 3-2014
- DOS beavdegirji 4-2014

Allaskuvlastivrra mearrádus, ovttajienalaččat / Høgskolestyrets vedtak, enstemmig:

Allaskuvlastivra váldá vuhtii referáhittaáššiid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning.

S-ášši 49/13 Fágabargiid bargoáiggenjuolggadusaid ođasteapmi

S-sak 49/13 Revidering av arbeidstidsbestemmelser for fagansatte

Ášši meannuduvvui 6.b. njukčamánu áššebáhpiriid vuođul, mildosiiguin. / Saken ble behandlet på grunnlag av saksdokumenter av 6. mars med vedlegg.

Allaskuvlastivrra mearrádus, ovttajienalaččat / Høgskolestyrets vedtak, enstemmig:

1. Stivra dohkkeha hálddahusa árvalusa PhD oahpu ektui ja *dán vuođul ođastuvvo "Njuolggadusat fágabargiid dábálaš bargoáiggi ja badjeláiggi"* mearrádusa ektui.
2. Stivra dohkkeha direktivrra árvalusa lasihit koordináhtoraresurssa ovttá (1) diimmu lassin juohke oahppočuoggá ektui. Neahttaoahpahusa lágideapmái lasihuvvo njeallje (4) diimmu nu go evttohuvvo. Dan vuođul ođastuvvo *fágabargiid dábálaš bargoáiggi ja badjeláiggi njuolggádus*.
3. Sámi allaskuvlla čađaha ođasteami jagi geahččalanortnegin mas lasihuvvo konverterenáigi neahttaoahpahussii. Dát evaluerejuvvo jagi geažes.
4. Stivra bivdá DOS árvoštallat guđe oahpuid lea vejolaš resurssaid dáfus lágidit neahttaoahpahussan.

////

1. Styret godkjenner administrasjonens forslag i forhold til PhD-utdannelsen og "Retningslinjer om ordinær arbeidstid og overtid for fagansatte" revideres i forhold til vedtaket.
2. Styret godkjenner direktørens forslag om å øke koordinatorressursen med en (1) time i tillegg for hvert studiepoeng. Gjennomføring av nettundervisning økes med fire (4) timer som foreslått. Med bakgrunn i dette revideres *retningslinjene om ordinær arbeidstid og overtid for fagansatte*.
3. Samisk høgskole gjennomfører evaluering av den ettårige prøveordning der konverteringstiden til nettundervisning økes. På bakgrunn av dette vurderer samisk høgskole ordningen om ett år.
4. Styret ber DOS om å vurdere hvilke studier som ressursmessig er mulig å gjennomføre som nettstudier.

S-ášši 09/14 GOHČČUT II-VIRGEHASA

S-ášši 09/14 KALLELSE TIL II-STILLING

Ášši meannuduvvui 5.b. njukčamánu áššebáhpiriid vuodul, mildosiiguin. / Saken ble behandlet på grunnlag av saksdokumenter av 5. mars med vedlegg.

Allaskuvlastivrra mearrádus, ovttajienalaččat / Høgskolestyrets vedtak, enstemmig:

Sámi allaskuvlla stivra bovde Professor Sigmund Grønmo 20% virgái Sámi allaskuvllas II-virgái fágalaš ja ovdánahttinbagadallin áigodahkii 1.4.2014 – 1.4.2016, b.pl. 17.510, v. koda 1013.

Virggi váldobargosisdoallu:

Arbeidsoppgavene i stillingen vil i hovedsak omfatte rådgivning knyttet til institusjonsutvikling av Samisk høgskole. Arbeidsoppgavene utføres i nær kontakt med høgskolens ledelse og tilpasset høgskolens behov til enhver tid gjennom møter og seminarer med ledelsen og ansatte på Samisk høgskole, samt jevnlig kommunikasjon.

Ledelse og ansatte ved høgskolen kan benytte professor II som en samtalepartner og for veiledning i forhold til faglig utvikling, kompetanseheving og prosjektutforming. Veiledning i forhold til evalueringer, initiering og gjennomføring av forskningsprosjekter og forskningsprogrammer.

///

Styret ved Samisk høgskole kaller Professor Sigmund Grønmo til en 20 % professor II-stilling ved Samisk høgskole, som fag- og utviklingsveileder i perioden 1.4.2014 – 1.4.2016, l.pl. 17.510, st kode 1013

Hovedoppgaver for stillingen:

Arbeidsoppgavene i stillingen vil i hovedsak omfatte rådgivning knyttet til institusjonsutvikling av Samisk høgskole. Arbeidsoppgavene utføres i nær kontakt med høgskolens ledelse og tilpasset

høgskolens behov til enhver tid gjennom møter og seminarer med ledelsen og ansatte på Samisk høgskole, samt jevnlig kommunikasjon.

Ledelse og ansatte ved høgskolen kan benytte professor II som en samtalepartner og for veiledning når de finner det ønskelig.

Veilede høgskolens ansatte i deres faglige utvikling og ved initiering/oppstart av nye prosjekter.

Veilede høgskolen i oppstart, gjennomføring, vurdering og evaluering av forskningsprogrammer.

S-ássi 18/14 Jahkeraporta 2013

S-sak 18/14 Rapport 2013

Ássi meannuduvvui 6.b. njukčamánu áššebáhpiriid vuodul, mildosiiguin. / Saken ble behandlet på grunnlag av saksdokumenter av 6. mars med vedlegg.

Allaskuvlastivrra mearrádus, ovttajienalaččat / Høgskolestyrets vedtak, enstemmig:

Sámi allaskuvlla stivrra dohkkeha *Rapport 2013*.

Allaskuvlastivra addá fápmudusa rektorii loahpalččat dohkkehit jahkeraportta 2013 ja jahkeplána 2014 ovdalgo sáddejuvvo Máhttodepartementii.

/

Styret for Samisk Høgskole godkjenner Rapport 2013.

Høgskolestyret gir rektor fullmakt til endelig godkjenning av Rapport og Planer 2013-2014 før innsendelse til Kunnskapsdepartementet.

S-ášši 21/14 Sámi allaskuvlla iežasoassi ruhtadeamis olggobeale ruhtaduvvon proševttaide
Samisk høgskoles egenandel i eksternfinansierte prosjekter

Ášši meannuduvvui 13.b. njukčamánu áššebáhpriid vuodul, mildosiiguin. / Saken ble behandlet på grunnlag av saksdokumenter av 13. mars med vedlegg.

Allaskuvlastivrra mearráduš, ovttajienalaččat / Høgskolestyrets vedtak, enstemmig:


1. Sámi allaskuvlla stivra juolluda SA-iežasoasi čuvvovaš proševttaide;


Proševtta namma	Juolluduvvon dáidda gollobáikiide s44/13 ja s05/14	SA iežasoassi proševttaide
Taking place - moving borders girjjálašvuodakonferanse	3000/1603	300 000
Árbediehtu seminára giđđaloddema birra	1603	200 000
Verddeprošeakta 2014	4000	178 000
Nordomrádeprogrammet - Oahppomátkki Jakutskii	4000/3000/2003	305 000
Sámi dieđalaš áigečála 2014 I	3000	276 000
Sámi dieđalaš áigečálá 2014 II	1603	70 000
Oktiibuot iežasoassi proševttaide		1 329 000

2. Sámi allaskuvla stivra dáhttu direktivra rievdadit siskaldas njuolggadusaid stáhtá ekonomijianjuolggadusaid F-07-13 ektui

Čoahkkinnogai diibmu 12:30 / Møtetble hevet klokken 12.30

Guovdageaidnu , 13.3.2014


Jelena Porsanger
Rektor


Maren Pallmaa
Høgskoledirektør / Direktivra


John Anders Sikku
Čálli / Styresekretær